

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 6 3 3 0 7 2 3 7 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 163 307 237 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 15		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 15 00		郵便料金 送料金 諸料金	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Shin Se-young Shin Se-young #802, 503-dong, 56, Suseochon-ro, Namdong-gu, Incheon (Guwol-dong, Guwol Asiad Athletes Village 5 complex) Postal Code 21585					
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3651-1834
							FAX 010-3651-1834
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
							日本円換算合計 (円) Total Value 1240 Yen
No commercial value for customs purpose only.		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 6 3 3 0 7 2 3 7 | P *

item number

FN 163 307 237 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 15		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Shin Se-young Shin Se-young #802, 503-dong, 56, Suseochon-ro, Namdong-gu, Incheon (Guwol-dong, Guwol Asiad Athletes Village 5 complex)					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 21585					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD12.40	TEL 010-3651-1834 FAX 010-3651-1834 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1240 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 03 / 15
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN163307237JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Shin Se-young Shin Se-young #802, 503-dong, 56, Suseochon-ro, Namdong-gu, Incheon (Guwol-dong, Guwol Asiad Athletes Village 5 complex) 21585, KOREA TEL 010-3651-1834 FAX 010-3651-1834	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6. 20	USD 12. 40
総合計 (Total)			2		USD 12. 40

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)
Gangnam Ajumma



お問い合わせ番号

(item number) EN 163 307 237 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 15		損害要償額			郵便料金 送料金		諸料金	
				総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid			
To (Addressee) Name & Address Shin Se-young Shin Se-young #802, 503-dong, 56, Suseochon-ro, Namdong-gu, Incheon (Guwol-dong, Guwol Asiad Athletes Village 5 complex)				Postal Code 21585			To (Addressee) Name & Address Shin Se-young Shin Se-young #802, 503-dong, 56, Suseochon-ro, Namdong-gu, Incheon (Guwol-dong, Guwol Asiad Athletes Village 5 complex)			
Postal Code 135-0064 JAPAN		FAX		Country KOREA			Postal Code 21585			
TEL +82-70-8028-0952				Country KOREA			TEL 010-3651-1834			
TEL +82-70-8028-0952				Country KOREA			FAX 010-3651-1834			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3651-1834	
Health food						2		USD12.40	FAX 010-3651-1834	
									次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
									☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample	
									☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others	
									☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
									日本円換算合計 (円) Total Value 1240 Yen	
No commercial value for customs purpose only.										
内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物			この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender										

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	



お問い合わせ番号(item number) : EN 163 307 237 J P *

✂ 切り離し後、面用紙と一郵便物に一回に1つだけ入れ、✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

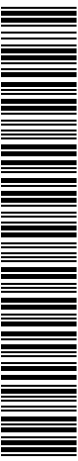
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	Shin Se-young Shin Se-young #802, 503-dong, 56, Suseochon-ro, Nandong-gu, Incheon (Guwol-dong, Guwol Asiad Athletes Village 5 complex)						
お届け先		Postal Code 21585					
JAPAN		Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0952	FAX	TEL 010-3651-1834 FAX 010-3651-1834					
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害賠償額 (円)	郵便料金 (円) 送料金 (円)
Health food			2		USD 2.40		
						☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☒ 販売品 ☐ その他 ☐ 返送品 ☐ 書類	日本円換算 合計 (円) 1240
				No commercial value for customs purpose only.	日本円換算 合計 (円) 1240		
				交付日付印 Date Stamp			

10年保存

受付局控



* E N I 6 3 3 0 7 2 3 7 J P *



* 内品は各貨物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに留意します。